

2. Udlån af den Lille Havfrue (2008-110110)

Borgerrepræsentationen skal tage stilling til, om statuen Den lille havfrue må udlånes til Økonomi- og Erhvervsministeriet, der planlægger, at statuen skal indgå i den danske pavillon i forbindelse med Expo/verdensudstillingen 2010 i Shanghai.

INDSTILLING OG Beslutning

Indstilling om,

1. at statuen Den lille havfrue på Langelinie udlånes i 8 måneder fra 1. april 2010 til 30. november 2010 til Økonomi- og Erhvervsministeriet med henblik på, at den indgår som en del af udstillingen i den danske pavillon i forbindelse med Expo/verdensudstillingen 2010 i Shanghai,
2. at udlånet af statuen foregår på de i indstillingen beskrevne præmisser i relation til henholdsvis finansiering, forsikring, opbevaring, transport, nedtagning og opstilling i både København og Shanghai samt øvrige monumenttekniske forhold,
3. at der i udlånsperioden gennemføres en midlertidig erstatningsudstilling, der afholdes indenfor de i indstillingen beskrevne rammer, samt
4. at der gives en anlægsbevilling på 2 mio. kr. i 2009 (P/L 2009) på bevillingen Økonomisk Forvaltning, Anlæg, funktion 6.45.51.3 til arbejdet med forundersøgelsen i forbindelse med Expo/verdensudstilling 2020 i København. Der anvises kasse-mæssig dækning på Økonomisk Forvaltning, Anlæg, funktion 6.45.51.3. Beløbet er i overensstemmelse med de afsatte midler til Expo i forbindelse med det vedtagne budget for budgetår 2009.

(Økonomiudvalget og Teknik- og Miljøudvalget)

Problemstilling

Økonomi- og Erhvervsministeriet har i brev til overborgmesteren anmodet om udlån af statuen Den lille havfrue på Langelinie, idet ministeriet der er ansvarlig for den danske pavillon på Expo/verdensudstillingen 2010 i Shanghai, ønsker at statuen kommer til at indgå som del af den danske udstilling. Økonomi- og Erhvervsministeriets brev til overborgmesteren vedlægges som bilag A, ligesom overborgmesterens svarbrev til ministeriet vedlægges som bilag B.

Det skal understreges, at Københavns Kommune har den fulde ejendomsret over monumentet, hvorfor også beslutningen om udlån ene og alene foregår i kommunalt regi, uanset hvad Folketingets holdning måtte være.

Statuen ønskes udlånt i en 8 måneders-periode fra 1. april 2010 til 30. november 2010. I udlånsperioden tilbydes en midlertidig erstatningsudstilling, og ministeriet foreslår, at et eller flere kunstværker fra Kina af en eller flere anerkendte kinesiske kunstnere opstilles ved Den lille havfrues plads i København. Alle udgifter til transport, nedtagning og opstilling i både København og Shanghai samt forsikringer afholdes af ministeriet, mens den praktiske håndtering af flytningen varetages af Teknik- og Miljøforvaltning-en.

I budget 2009 har Borgerpræsentationen afsat 2 mio. kr. (anlægsbevilling) til en forundersøgelse for et fremtidigt Expo i København. Midlerne anvendes som anlægsmidler, eftersom der er tale om udgifter til en forundersøgelse, der skal bane vej til en eventuel ansøgning om, at København skal være vært for Expo, som er at betragte som et anlægsprojekt.

Løsning

Tegnestuen Big og Idébureau 2+1 har sammen vundet konkurrencen om den danske pavillon i Expo 2010. Det bærende koncept for udstillingspavillonen er under navnet *WellFairytale*s at sætte fokus på danskernes livsstil og livskvalitet. Med reference til bl.a. H.C. Andersen fokuseres på Danmark som eventyrets land, hvor der kan bades i hovedstadens rene havnevand og cykles på bycykler på de indrettede cykelbaner gennem byen. Som en væsentlig del af pavillonen arrangeres et vandbassin fyldt med Københavns havne vand, hvor der vil være mulighed for at bade. Endvidere planlægges at udstillingens besøgende skal kunne cykle på 1.500 københavnske bycykler, som ligeledes indgår som en væsentlig del af udstillingen. Udstillingens mest exceptionelle element vil uomtvisteligt være tilstedeværelsen af den originale statue Den lille havfrue, som - i fald at der gives tilsagn om udlånet - vil stå midt i vandbassinet til skue for alle besøgende. Prospekt for den danske udstillingspavillon vedlægges som bilag C.

Deltagelsen i Expo 2010 må ses i lyset af muligheden for at markedsføre og sikre international branding af Danmark og dansk kultur- og erhvervsliv på globalt plan. Dertil kommer, at den danske deltagelse i Expo 2010 må ses som en særlig markedsføringsplatform i relation til de aktuelle bestræbelser om - alt efter den kommende forundersøgelses udfald - at gøre København til Expo-vært i 2020. Dertil kommer, at et udlån af Den lille havfrue forventeligt vil have positiv betydning både i relation til statens engagement i relation til Expo 2020 og styrkelsen af Københavns position som fremtidig kandidat for Expo-værtsskabet.

Den danske pavillon i Shanghai vil være Danmarks største hidtidige Expo-satsning, idet udgifterne hertil forventes at beløbe sig til 150 mio. kr. Udgifter til tidligere danske Expo-deltagelser har typisk ligget væsentligt under. Eksempelvis kostede den fælles nordiske udstillingspavillon i Hannover år 2000 samlet 50 mio. kr. Finansieringerne af de danske Expo-udstillinger - herunder også den kommende i Shanghai i 2010 er finansieret af statsmidler og midler fra private sponsorer. Københavns Kommune har ikke ydet bidrag hertil.

Økonomiforvaltningen og Teknik- og Miljøforvaltningen ser derfor med velvillige øjne på projektet, og det anbefales, at der gives tilsagn om udlån af Den lille havfrue med henblik på, at denne kommer til at indgå i den danske pavillon i Expo 2010, dog således at følgende forudsætninger overholdes:

- Finansiering af alle udgifter i forbindelse med udlånet afholdes af Økonomi- og Erhvervsministeriet, således at eventuelle sponsorater, økonomiske bidrag og/eller anden støttetilsagn mm i denne forbindelse administreres og koordineres entydigt af ministeriet
- Forhold vedrørende forsikring, transport, opbevaring, nedtagning og opstilling i både København og Shanghai samt øvrige monumenttekniske forhold defineres af Københavns Kommune

Der vedlægges som bilag D en udspecificering af ovenstående forhold.

I fald at der gives tilsagn om udlånet indgår Teknik- og Miljøforvaltningen kontrakt mellem

Københavns Kommune (udlåner) og Økonomi- og Erhvervsministeriet (låner) herom, hvori de beskrevne krav i bilag D indarbejdes.

Da Den lille havfrue i høj grad er at betragte som et nationalt klenodie og som en særlig seværdighed for turister i Danmark – og derfor har stor betydning for turismen og oplevelsesøkonomien primært i København, kræves ligeledes som forudsætning for udlånet, at der finansieres, organiseres og gennemføres en erstatningsudstilling, der skal foregå i hele udlånsperioden. Erstatningsudstillingen – eller kulturprojektet – skal følge de retningslinjer, der er beskrevet i bilag E.

Erstatningsudstillingen skal nærmere arrangeres i et samarbejde mellem Økonomi- og Erhvervsministeriet og Københavns Kommune, hvor de to parter i det omfang de finder det relevant kan inddrage øvrige relevante parter i planlægningen.

Økonomi

Udlånet af Den lille havfrue vil ikke have økonomiske konsekvenser for Københavns Kommune, idet alle udgifter i forbindelse med forsikring, opbevaring, transport, nedtagning og opstilling i både København og Shanghai samt øvrige monumenttekniske hensyn afholdes i regi af Økonomi- og Erhvervsministeriet.

For så vidt angår erstatningsudstillingen vil udgifter til denne ligeledes afholdes af låner.

Videre proces

Hvis Borgerrepræsentationen godkender udlån af Den lille havfrue vil statuen være udlånt i 8 måneder fra 1. april 2010 til 30. november 2010. Der vil i udlånsperioden gennemføres en erstatningsudstilling.

Claus Juhl

Hjalte Aaberg

Oversigt over politisk behandling

Udlån af statuen Den lille havfrue og frigivelse af anlægsmidler til forundersøgelse af Expo 2020

Borgerrepræsentationen skal tage stilling til, om statuen Den lille havfrue må udlånes til Økonomi- og Erhvervsministeriet, der planlægger, at statuen skal indgå i den danske pavillon i forbindelse med Expo/verdensudstillingen 2010 i Shanghai.

INDSTILLING OG Beslutning

Økonomiforvaltningen og Teknik- og Miljøforvaltningen indstiller til Økonomiudvalget og Teknik- og Miljøudvalget om overfor Borgerrepræsentationen at anbefale,

1. At statuen Den lille havfrue på Langelinie udlånes i 8 måneder fra 1. april 2010 til 30. november 2010 til Økonomi- og Erhvervsministeriet med henblik på, at den indgår som en del af udstillingen i den danske pavillon i forbindelse med Expo/verdensudstillingen 2010 i Shanghai.
2. At udlånet af statuen foregår på de i indstillingen beskrevne præmisser i relation til henholdsvis finansiering, forsikring, opbevaring, transport, nedtagning og opstilling i både København og Shanghai samt øvrige monumenttekniske forhold
3. At der i udlånsperioden gennemføres en midlertidig erstatningsudstilling, der afholdes indenfor de i indstillingen beskrevne rammer

Økonomiforvaltningen indstiller til Økonomiudvalget om overfor Borgerrepræsentationen at anbefale,

4. At der gives en anlægsbevilling på 2 mio. kr. i 2009 (P/L 2009) på bevillingen Økonomisk Forvaltning, Anlæg, funktion 6.45.51.3 til arbejdet med forundersøgelsen i forbindelse med Expo/verdensudstilling 2020 i København. Der anvises kasse-mæssig dækning på Økonomisk Forvaltning, Anlæg, funktion 6.45.51.3. Beløbet er i overensstemmelse med de afsatte midler til Expo i forbindelse med det vedtagne budget for budgetår 2009.

Teknik- og Miljøudvalgets beslutning i mødet den 18. februar 2009

Karin Storgaard (O) stillede ændringsforslag om, at "DF foreslår, at en kopi af den lille Havfrue sendes til EXPO 2010 og den originale Havfrue forbliver på Langelinie."

Der blev stemt om ændringsforslaget:

For stemte 1 udvalgsmedlem: Karin Storgaard (O)

Imod stemte 6 udvalgsmedlemmer: Morten Kabell (Ø), Hamid El Mousti (A), Anne Vang (A), Klaus Bondam (B), Winnie Larsen-Jensen (løsgænger) og Lars Dueholm (V)

Ingen udvalgsmedlemmer undlod at stemme.

Ændringsforslaget blev ikke vedtaget.

Der blev stemt om indstillingen:

For stemte 5 udvalgsmedlemmer: Morten Kabell (Ø), Hamid El Mousti (A), Anne Vang (A), Klaus Bondam (B) og Lars Dueholm (V)

Imod stemte 2 udvalgsmedlemmer: Winnie Larsen-Jensen (løsgænger) og Karin Storgaard (O)

Ingen udvalgsmedlemmer undlod at stemme.

Indstillingen blev anbefalet.

Karin Storgaard (O) afgav protokolbemærkning:

"Dansk Folkeparti er af den opfattelse, at "Den lille Havfrue" bør forblive på Langelinie og at sende en kopi af havfruen til EXPO 2010".

Økonomiudvalgets beslutning i mødet 24. februar 2009

Carl Christian Ebbesen (O) fremsatte følgende ændringsforslag (1): "Dansk Folkeparti foreslår, at sagen udsættes med henblik på at tilbyde H.C, Andersen statue i stedet"

Carl Christian Ebbesen (O) fremsatte følgende ændringsforslag (2): "Dansk Folkeparti foreslår, at en kopi af den lille Havfrue sendes til EXPO 2010 og den originale Havfrue forbliver på Langelinie."

Der blev stemt om det af Carl Christian Ebbesen (O) stillede ændringsforslag (1).

For stemte 2 medlemmer: O og V

Imod stemte 10 medlemmer: A, B, C, F og Ø

Ændringsforslaget blev dermed forkastet

Der blev stemt om det af Carl Christian Ebbesen (O) stillede ændringsforslag (2).

For stemte 2 medlemmer: O og V

Imod stemte 10 medlemmer: A, B, C, F og Ø

Ændringsforslaget blev dermed forkastet

Der blev stemt om indstillingen.

For stemte 10 medlemmer: A, B, C, F og Ø

Imod stemte 2 medlemmer: O og V

Indstillingen blev dermed anbefalet.

Carl Christian Ebbesen (O) videreførte Dansk Folkepartis protokolbemærkning fra mødet i Teknik- og Miljøudvalget den 18. februar 2009.

Pia Allerslev (V) tilsluttede sig protokolbemærkningen.

bilag

[A. Skrivelse 1](#)

[B. Skrivelse 2](#)

[C. Welfairytales \(Tilgængeligt på nettet\)](#)

[D. Krav til udlån](#)

[E. Erstatningsudstilling](#)

Borgerrepræsentationens beslutning den 12.03.2009

Dansk Folkeparti genfremsatte følgende ændringsforslag fra udvalgsbehandlingen:

Ændringsforslag 1:

"Dansk Folkeparti foreslår, at sagen udsættes med henblik på at tilbyde H.C. Andersen statue i stedet."

Ændringsforslag 2:

"Dansk Folkeparti foreslår, at en kopi af Den Lille Havfrue sendes til EXPO 2010 og den originale Havfrue forbliver på Langelinie."

Pia Allerslev (V) fremsatte følgende ændringsforslag:

"Det foreslås, at Borgerrepræsentationen takker ja til tilbuddet fra Københavns Lufthavn om at låne den 'lille' lille havfrue, og at den skal indgå som del af udstillingen på Langelinie i den periode, hvor Den Lille Havfrue er 'bortrejst'."

Det af Dansk Folkeparti genfremsatte ændringsforslag 1 blev forkastet med 40 stemmer imod 9. 1 undlod.

For stemte: O, Winnie Larsen-Jensen (løsgænger), 4 medlemmer af V (Pia Allerslev, Lise Helweg, Jesper Schou Hansen og Cecilia Lonning) og Æ.

Imod stemte: A, B, C, 6 medlemmer af F (Bo Asmus Kjeldgaard, Ninna Thomsen, Trine Schaltz, Bjarne Fey, Heinrich Metz og Signe Goldmann), 3 medlemmer af V (Leslie Arentoft, Heidi Wang og Lars Dueholm) og Ø.

Følgende undlod at stemme: 1 medlem af F (Frank Hedegaard).

Det af Dansk Folkeparti genfremsatte ændringsforslag 2 blev forkastet med 41 stemmer imod 9.

For stemte: 3 medlemmer af F (Bo Asmus Kjeldgaard, Ninna Thomsen og Frank Hedegaard), O og 3 medlemmer af V (Pia Allerslev, Lise Helweg og Jesper Schou Hansen).

Imod stemte: A, B, C, 4 medlemmer af F (Trine Schaltz, Bjarne Fey, Heinrich Metz og Signe Goldmann), Winnie Larsen-Jensen (løsgænger), 4 medlemmer af V (Leslie Arentoft, Heidi Wang,

Lars Dueholm og Cecilia Lonning), Jette Bergeholz Bautrup (løsgænger) og Ø.

Det af Pia Allerslev (V) fremsatte ændringsforslag blev forkastet med 35 stemmer imod 11. 4 undlod.

For stemte: C, Winnie Larsen-Jensen (løsgænger), 5 medlemmer af V (Pia Allerslev, Lise Helweg, Leslie Arentoft, Heidi Wang og Jesper Schou Hansen), Jette Bergeholz Bautrup (løsgænger) og 2 medlemmer af Ø (Allan Mylius Thomsen og Gorm Gunnarsen).

Imod stemte: A, B, F, 1 medlem af V (Cecilia Lonning) og 4 medlemmer af Ø (Mikkel Warming, Morten Kabell, Jens Kjær Christensen og Rikke Lauritzen).

Følgende undlod at stemme: O og 1 medlem af V (Lars Dueholm).

Indstillingen blev herefter godkendt med 36 stemmer imod 12. 2 undlod.

For stemte: A, B, C, 4 medlemmer af F (Bo Asmus Kjeldgaard, Trine Schaltz, Bjarne Fey og Signe Goldmann), 4 medlemmer af V (Leslie Arentoft, Heidi Wang, Lars Dueholm og Cecilia Lonning) og 3 medlemmer af Ø (Mikkel Warming, Morten Kabell og Rikke Lauritzen).

Imod stemte: 3 medlemmer af F (Ninna Thomsen, Frank Hedegaard og Heinrich Metz), O, Winnie Larsen-Jensen (løsgænger), 3 medlemmer af V (Pia Allerslev, Lise Helweg og Jesper Schou Hansen), Jette Bergeholz Bautrup (løsgænger) og 1 medlem af Ø (Jens Kjær Christensen).

Følgende undlod at stemme: 2 medlemmer af Ø (Allan Mylius Thomsen og Gorm Gunnarsen).

Dansk Folkeparti og Venstre ønskede at videreføre deres protokolbemærkning fra udvalgsbehandlingen:

"Dansk Folkeparti og Venstre er af den opfattelse, at "Den lille Havfrue" bør forblive på Langelinie og at man i stedet sender en kopi af havfruen til EXPO 2010."

